

PARASHAT D'VARIM (THE WORDS)

D'varim (Deuteronomy) 1:1-3:22 | Yesha-Yahu (Isaiah) 1:1-27 | Tehillah (Psalm) 137 | Yokhanan (John) 15:1-11:
Yokhanan Markos ([John-] Mark) 14:1-16

TORAH | **HAFTARAH** | **מועלות** | **מסכתות**

TORAH

D'varim Chapter 1

1 These are **The Words** which Moshe spoke unto all Yisra'el beyond the Yarden; in the wilderness, in the Aravah, over against Suf, between Paran and Tofel, and Lavan, and Khatzerot, and Di Zahav. 2 It is eleven days journey from Khorev unto Kadesh Barne'ah by the way of Har Se'ir. 3 And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh khodesh, on the first day of the khodesh, that Moshe spoke unto B'nei Yisra'el, according unto all that יהוה had commanded them; 4 after he had smitten Sikhon the king of the Amori, who dwelt in Khashbon, and Og the king of Bashan, who dwelt in Ashtarot, at Edrei; 5 beyond the Yarden, in the land of Mo'av, Moshe took upon him to expound this Torah, saying: 6 " our Elohim spoke unto us in Khorev, saying, 'You have dwelt long enough in this mountain; 7 turn, and take your journey, and go to the hill country of the Amori and unto all the places near there, in the Aravah, in the hill country, and in the Lowland, and in the South, and by the sea shore; the land of the Kena'ani, and Levanon, as far as the great river, the river Perat. 8 Behold, I

דברים פרק א

א אלה הדברים אשר דבר משה אל כל ישראל בעבר הירדן במדבר בערבה מול סוף בין פארן ובין תפל ולבן וחצרת ודי זהב.
ב אחד עשר יום מחרב דרך הר שעיר עד קדש ברנע.
ג ויהי בארבעים שנה בעשתי עשר חודש באחד לחודש דבר משה אל בני ישראל ככל אשר צוה יהוה אתו אלהם.
ד אחרי הכתו את סיון מלך האמרי אשר יושב בחשבון ואת עוג מלך הבשן אשר יושב בעשתרת באדרעי.
ה בעבר הירדן בארץ מואב הואיל משה באר את התורה הזאת לאמר.
ו יהוה אלהינו דבר אלינו בחרב לאמר רב לכם שבת בהר הזה.
ז פנו וסעו לכם ובאו הר האמרי ואל כל שכניו בערבה בהר ובשפלה ובנגב ובחוף היס ארץ הכנעני והלבנון עד הנהר הגדל נהר פרת.
ח ראה נתתי לפניכם את הארץ באו ורשו את הארץ אשר נשבע יהוה לאבותיכם לאברהם

have set the land before you: go in and possess the land which יהוה swore unto your fathers, to Avraham, to Yitz'khak, and to Ya'akov, to give unto them and to their seed after them.' 9 And I spoke unto you at that time, saying, 'I am not able to bear you myself alone; 10 יהוה your Elohim has multiplied you, and, behold, you are this day as the stars of heaven for a multitude. 11 יהוה , the Elohim of your fathers, make you a thousand times so many more as you are, and bless you, as He has promised you! 12 How can I myself alone bear your weight, and your burden, and your strife? 13 Get from each one of your tribes wise and understanding men, and full of knowledge, and I will make them heads over you.' 14 And you answered me, and said, 'The thing which you have spoken is good for us to do.' 15 So I took the heads of your tribes, wise men, and full of knowledge, and made them heads over you, captains of thousands, and captains of hundreds, and captains of fifties, and captains of tens, and officers, tribe by tribe. 16 And I charged your Shoftim at that time, saying, 'Hear the causes between your brethren, and judge righteously between a man and his brother, and the stranger that is with him. 17 You shall not respect persons in judgment; you shall hear the small and the great alike; you shall not be afraid of the face of any man; for the judgment is from Elohim; and the cause that is too hard for you, you shall bring unto me, and I will hear it.' 18 And I commanded you at that time all the things which you should do. 19 And we journeyed from Khorev, and went through all that great and dreadful wilderness which you saw, by the way to the hill country of the Amori, as יהוה our Elohim commanded us; and we came to Kadesh Barne'ah. 20 And I said unto you, 'You are come unto the hill country of the Amori, which יהוה our Elohim gives unto us. 21 Behold, יהוה your Elohim has set the land before you; go up, take possession, as יהוה , the Elohim of your fathers, has spoken unto you; fear not, neither be dismayed.' 22 And you came near unto me every one of you, and said, 'Let us send men before us, that they may search the land for us, and bring us back word of the way by which we must go up, and the cities unto which we shall come.' 23 And the thing pleased me well; and I took twelve men of you, one man for every tribe; 24

לִיצְחָק וְלִיַעֲקֹב לָתֵת לָהֶם וּלְזֶרְעָם אֶתְחִיָּהֶם.
ט וְאָמַר אֲלֵכֶם בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר לֹא אוֹכַל לְבִדִי שְׂאֵת אֶתְכֶם.
י יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הִרְבָּה אֶתְכֶם וְהִנֵּכֶם הַיּוֹם כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לְרֹב.
יא יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתְכֶם יִסֹּף עֲלֵיכֶם כָּכֶם אֶלֶף פְּעָמִים וַיְבַרְךְ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם.
יב אֵיכָה אֲשָׂא לְבִדֵי טָרְחַתְכֶם וּמִשְׂאָכֶם וְרִיבְכֶם.
יג הֲבוּ לָכֶם אַנְשִׁים חֲכָמִים וְנִבְנִים וַיִּדְעִים לְשִׁבְטֵיכֶם וְאֲשִׁימָם בְּרָאשֵׁיכֶם.
יד וַתַּעֲנוּ אֹתִי וַתֹּאמְרוּ טוֹב הַדְּבָר אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לַעֲשׂוֹת.
טו וְאָקַח אֶת רָאשֵׁי שְׁבֻטֵיכֶם אַנְשִׁים חֲכָמִים וַיִּדְעִים וְאֵתְּנָן אוֹתָם רָאשִׁים עֲלֵיכֶם שְׂרֵי אֲלָפִים וְשְׂרֵי מֵאוֹת וְשְׂרֵי חֲמִשִּׁים וְשְׂרֵי עֶשְׂרֹת וְשְׂטָרִים לְשִׁבְטֵיכֶם.
טז וְאַצְוֶה אֶת שְׁפֹטֵיכֶם בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר שְׁמַע בֵּין אַחֵיכֶם וּשְׁפֹטֶתֶם צְדָק בֵּין אִישׁ וּבֵין אָחִיו וּבֵין גֵּרוֹ.
יז לֹא תִכְיֹרוּ פָנִים בַּמִּשְׁפָּט בְּקִטְוֹן כַּגְּדָל תִּשְׁמָעוּן לֹא תִגְוְרוּ מִפָּנַי אִישׁ כִּי הַמִּשְׁפָּט לְאֱלֹהִים הוּא וְהַדְּבָר אֲשֶׁר יִקְשֶׁה מִכֶּם תִּקְרְבוּן אֵלַי וְשִׁמַּעְתִּיו.
יח וְאַצְוֶה אֶתְכֶם בְּעֵת הַהוּא אֵת כָּל הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּן.
יט וְנִסַּע מִחֶרֶב וְנָלַךְ אֵת כָּל הַמִּדְבָּר הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא הַהוּא אֲשֶׁר רָאִיתֶם דֶּרֶךְ הַר הָאֱמֹרִי כַּאֲשֶׁר צָוֶה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲתָנוּ וְנִבֵּא עַד קִדְשׁ בְּרִנֵּעַ.
כ וְאָמַר אֲלֵכֶם בְּאַתֶּם עַד הַר הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נָתַן לָנוּ.
כא רָאֵה נָתַן יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְפָנֶיךָ אֵת הָאָרֶץ עֲלֶיהָ רָשׁ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֶיךָ לְךָ אֵל תִּירָא וְאַל תַּחַת.
כב וַתִּקְרְבוּן אֵלַי כְּלָכֶם וַתֹּאמְרוּ נִשְׁלַחְהָ אַנְשִׁים לְפָנֵינוּ וַיַּחְפְּרוּ לָנוּ אֵת הָאָרֶץ וַיָּשְׁבוּ אֲתָנוּ דְבָר אֵת הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר נִעְלָה בָּהּ וְאֵת הָעָרִים אֲשֶׁר נִבֵּא אֲלֵיהֶן.
כג וַיִּיטֹב בְּעֵינַי הַדְּבָר וְאָקַח מִכֶּם שְׁנַיִם עָשָׂר אַנְשִׁים אִישׁ אֶחָד לְשִׁבְטוֹ.
כד וַיִּפְּנוּ וַיַּעֲלוּ הָהָרָה וַיִּבְאוּ עַד נַחַל אֲשַׁפֵּל וַיִּרְגְּלוּ אֹתָהּ.
כה וַיִּקְחוּ בִידֵם מִפְּרֵי הָאָרֶץ וַיֹּרְדוּ אֵלֵינוּ וַיָּשְׁבוּ אֲתָנוּ דְבָר וַיֹּאמְרוּ טוֹבָה הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה

and they turned and went up into the mountains, and came unto the valley of Eshkol, and spied it out. 25 And they took of the fruit of the land in their hands, and brought it down unto us, and brought us back word, and said, 'The land which יהוה our Elohim gives unto us is good.'

26 Yet you would not go up, but rebelled against the direction of יהוה your Elohim; 27 and you murmured in your tents, and said, 'Because יהוה hated us, He has brought us forth out of the land of Mitzrayim, to deliver us into the hand of the Amori, to destroy us. 28 To where are we going up? Our brethren have made our heart to melt, saying, 'The people is greater and taller than we; the cities are great and fortified up to heaven; and moreover we have seen the sons of the Anakim there.' 29 Then I said unto you, 'Dread not, neither be afraid of them. 30 יהוה your Elohim who goes before you, He shall fight for you, according to all that He did for you in Mitzrayim before your eyes; 31 and in the wilderness, where you have seen how that יהוה your Elohim bore you, as a man does bear his son, in all the way that you went, until you came unto this place.' 32 Yet in this thing you do not believe יהוה your Elohim, 33 who went before you in the way, to seek you out a place to pitch your tents in: in fire by night, to show you by what way you should go, and in the cloud by day.' 34 And יהוה heard the voice of your words, and was wroth, and swore, saying, 35 'Surely there shall not one of these men, even this evil generation, see the good land which I swore to give unto your fathers, 36 save Kaleb Ben Yefuneh, he shall see it; and to him will I give the land that he has trodden upon, and to his children; because he has wholly followed יהוה. Also 37 יהוה was angry with me for your sakes, saying, 'You also shall not go in there; 38 Yehoshua Bin Nun, who stands before you, he shall go in there; encourage him, for he shall cause Yisra'el to inherit it.' 39 Moreover your little ones, that you said should be a prey, and your children, that this day have no knowledge of good or evil, they shall go in there, and unto them will I give it, and they shall possess it. 40 But as for you, turn and take your journey into the wilderness by the way to Yam Suf.' 41 Then you answered and said unto me, 'We have sinned against יהוה, we will go up and fight, according to all

אֱלֹהֵינוּ נָתַן לָנוּ.
כּוֹ וְלֹא אָבִיתֶם לַעֲלֹת וּתְמַרוּ אֶת פִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם.
כּז וּתְרַגְּנוּ בְּאֵהָלֵיכֶם וּתְאַמְרוּ בְּשִׁנְאֵת יְהוָה אֲתָנוּ הוֹצִיאָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְתֵת אֲתָנוּ בְּיַד הָאֲמֹרִי לְהַשְׁמִידָנוּ.
כח אָנֹכִי אֲנַחֲנוּ עֲלֵימֵינוּ הַמָּסוּ אֶת לִבְבָנוּ לֵאמֹר עִם גְּדוֹל וְרַם מִמֶּנּוּ עָרִים גְּדֹלוֹת וּבְצוּרוֹת בְּשָׁמַיִם וְגַם בָּנֵי עֲנָקִים רָאִינוּ שָׁם.
כט וְאָמַר אֲלֵיכֶם לֹא תַעֲרֹצוּן וְלֹא תִירָאוּן מֵהֶם.
ל יהוה אֱלֹהֵיכֶם הֵהָלֵךְ לְפָנֵיכֶם הוּא יִלְחַם לְכֶם כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה אֶתְכֶם בְּמִצְרַיִם לְעֵינֵיכֶם.
לא וּבַמִּדְבָּר אֲשֶׁר רָאִיתָ אֲשֶׁר נִשְׁאַף יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כְּאֲשֶׁר יִשָּׂא אִישׁ אֶת בְּנוֹ בְּכָל הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הִלַכְתֶּם עַד בְּאֶפְסֵי עַד הַמְּקוֹם הַזֶּה.
לב וּבַדְּבַר הַזֶּה אֵינְכֶם מֵאֲמִינִים בִּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם.
לג הֵהָלֵךְ לְפָנֵיכֶם בַּדֶּרֶךְ לְתוֹר לְכֶם מְקוֹם לְחַנְתְּכֶם בְּאֵשׁ לַיְלָה לְרֹאשׁוֹתֵיכֶם בַּדֶּרֶךְ אֲשֶׁר תֵּלְכוּ בָּהּ וּבַעֲנֵן יוֹמָם.
לד וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת קוֹל דְּבַרְיֶיכֶם וַיִּקְצַף וַיִּשְׁבַּע לֵאמֹר.
לה אִם יִרְאֶה אִישׁ בְּאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה הַדּוֹר הָרַע הַזֶּה אֶת הָאֶרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְתֵת לְאַבְתִּיכֶם.
לו זולָתִי כָּלֵב בֶּן יִפְנֶה הוּא יִרְאֶנָּה וְלוֹ אֶתָּן אֶת הָאֶרֶץ אֲשֶׁר דָּרַךְ בָּהּ וּלְבָנָיו יַעַן אֲשֶׁר מָלֵא אַחֲרָי יְהוָה.
לז גַּם בִּי הִתְאַנֵּף יְהוָה בְּגִלְלַתְכֶם לֵאמֹר גַּם אֶתָּה לֹא תָבֵא שָׁם.
לח יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֹון הָעַמִּיד לְפָנֶיךָ הוּא יָבֵא שָׁמָּה אֲתוֹ חִזְק כִּי הוּא יִנְחַלְנָה אֶת יִשְׂרָאֵל.
לט וְטַפְכֶם אֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם לְבֹז יְהִיָּה וּבְנֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּ הַיּוֹם טוֹב וְרַע הֵמָּה יָבֹאוּ שָׁמָּה וְלָהֶם אֶתְנַנֶּה וְהֵם יִירְשׁוּהָ.
מ וְאַתֶּם פָּנּוּ לְכֶם וְסַעוּ הַמִּדְבָּרָה דֶּרֶךְ יַם סוּף.
מא וּתְעַנּוּ וּתְאַמְרוּ אֵלַי חֲטָאנוּ לִיהוָה אֲנַחֲנוּ נַעֲלָה וְנִלְחַמְנוּ כָּל אֲשֶׁר צִוְּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וּתְחַגְּרוּ אִישׁ אֶת כְּלֵי מִלְחַמְתּוֹ וּתְהִינּוּ לַעֲלֹת הַהָרָה.
מב וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אָמַר לָהֶם לֹא תַעֲלוּ וְלֹא תִלְחַמוּ כִּי אֵינֶנִּי בְּקִרְבְּכֶם וְלֹא תִנְגַּפוּ לְפָנַי אֵיבֵיכֶם.
מג וְאָדְבַר אֵלֵיכֶם וְלֹא שָׁמַעְתֶּם וּתְמַרוּ אֶת פִּי

that יהוה our Elohim commanded us.' And you girded on every man his weapons of war, and deemed it a light thing to go up into the hill country. 42 And יהוה said unto me, 'Say unto them, 'Go not up, neither fight; for I am not among you; lest you be smitten before your enemies'.'. 43 So I spoke unto you, and you hearkened not; but you rebelled against the direction of יהוה , and were presumptuous, and went up into the hill country. 44 And the Amori, that dwells in that hill country, came out against you, and chased you as bees do, and beat you down in Se'ir, even unto Khormah. 45 And you returned and wept before יהוה ; but יהוה hearkened not to your voice, nor gave ear unto you. 46 So you abode in Kadesh many days, according unto the days that you abode there."

יהוה ותִּזְדוּ ותַעֲלוּ הַהָרָה.
 מִד וַיֵּצֵא הָאֱמֹרִי הַיֹּשֵׁב בְּהָר הַהוּא לְקִרְאֲתְכֶם
 וַיִּרְדְּפוּ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר תַעֲשִׂינָה הַדְּבָרִים וַיִּכְתּוּ
 אֶתְכֶם בְּשַׁעִיר עַד חֶרְמָה.
 מֵה וּתְשׁוּבוּ וּתִבְכוּ לִפְנֵי יְהוָה וְלֹא שָׁמַע יְהוָה
 בְּקִלְכֶם וְלֹא הֶאֱזִין אֲלֵיכֶם.
 מו וּתְשׁוּבוּ בְּקֹדֶשׁ יָמִים רַבִּים כִּימִים אֲשֶׁר
 יִשְׁבַּתֶּם.

D'varim Chapter 2

1 "Then we turned, and took our journey into the wilderness by the way to Yam Suf, as יהוה spoke unto me; and we encompassed mount Se'ir many days. 2 And יהוה spoke unto me, saying, 3 'You have encompassed this mountain long enough; turn northward, 4 and command the people, saying, 'You are to pass through the border of your brethren, the children of Esav that dwell in Se'ir, and they will be afraid of you. Take good heed unto yourselves, therefore. 5 Contend not with them, for I will not give you of their land, no, not so much as for the sole of the foot to tread on, because I have given mount Se'ir unto Esav for a possession. 6 You shall purchase food of them for money, that you may eat; and you shall also buy water of them for money, that you may drink. 7 For יהוה your Elohim has blessed you in all the work of your hand; He has known your walking through this great wilderness; these forty years יהוה your Elohim has been with you; you have lacked nothing.' 8 So we passed by from our brethren the children of Esav, that dwell in Se'ir, from the way of the Aravah, from Elat and from Etzion Gever. And we turned and passed by the way of the wilderness of Mo'av. 9 And יהוה said unto me, 'Be not at enmity with Mo'av, neither contend with them in battle; for I will not give you of his land for a possession; because I have given Ar unto the children of Lot for a possession.' 10 The Emim

דברים פרק ב

א וּנִפְּנֹנָ וְנִסַּע הַמִּדְבָּרָה דְרָדָ יָם סוּף כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר
 יהוה אֵלַי וְנִסַּב אֶת הַר שַׁעִיר יָמִים רַבִּים.
 ב וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר.
 ג רַב לָכֶם סָב אֶת הָהָר הַזֶּה פָּנּוּ לָכֶם צַפְנָה.
 ד וְאֵת הָעַם צוּ לֵאמֹר אַתֶּם עֹבְרִים בְּגִבּוֹל
 אַחֵיכֶם בְּנֵי עֵשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשַׁעִיר וַיִּירָאוּ מִכֶּם
 וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד.
 ה אַל תִּתְגַּדְּרוּ בָם כִּי לֹא אֶתֶן לָכֶם מֵאֶרֶץ עַד
 מִדְרָדָ כִּי רִגְלֵי כִי יִרְשָׁה לַעֲשׂוֹ נִתְתִּי אֶת הַר
 שַׁעִיר.
 ו אֲכַל תִּשְׁבְּרוּ מֵאֲתֶם בְּכֶסֶף וְאֲכַלְתֶּם וְגַם מִיָּם
 תִּכְרוּ מֵאֲתֶם בְּכֶסֶף וּשְׁתִּיתֶם.
 ז כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בִּרְכֶךָ בְּכֹל מַעֲשֵׂה יָדְךָ יָדַע
 לְכַתֵּךְ אֶת הַמִּדְבָּר הַגָּדֹל הַזֶּה זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה
 יְהוָה אֱלֹהֵיךָ עִמָּךְ לֹא חָסַרְתָּ דְבָר.
 ח וְנִעְבַּר מֵאֵת אַחֵינוּ בְּנֵי עֵשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשַׁעִיר
 מִדְרָדָ הָעֹרְבָה מֵאֵילַת וּמֵעֵצִין גְּבַר. וְנִפְּנֹנָ וְנִעְבַּר
 דְרָדָ מִדְבַר מוֹאָב.
 ט וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אַל תִּצַּר אֶת מוֹאָב וְאַל
 תִּתְגַּדֵּר בָּם מִלְחָמָה כִּי לֹא אֶתֶן לָךְ מֵאֶרֶץ יִרְשָׁה
 כִּי לְבְנֵי לוֹט נִתְתִּי אֶת עַר יִרְשָׁה.
 י הָאֱמִים לְפָנַי יִשְׁבוּ בָה עִם גְּדוֹל וְרַב וְרָם
 כְּעִנְקָיִם.
 יא רְפָאִים יִחְשְׁבוּ אֵף הֵם כְּעִנְקָיִם וְהַמְאָבִים
 יִקְרָאוּ לָהֶם אֲמִים.
 יב וּבְשַׁעִיר יִשְׁבוּ הַחֲרִים לְפָנַי וּבְנֵי עֵשָׂו יִירְשׁוּם

dwelt therein aforetime, a people great, and many, and tall, as the Anakim; 11 these also are accounted Refayim, as the Anakim; but the Moavi call them Emim. 12 And in Se'ir dwelt the Khorim aforetime, but the children of Esav succeeded them; and they destroyed them from before them, and dwelt in their stead; as Yisra'el did unto the land of his possession, which יהוה gave unto them. 13 'Now rise up, and get over the brook Zered.' And we went over the brook Zered. 14 And the days in which we came from Kadesh Barne'ah, until we were come over the brook Zered, were thirty-eight years; until all the generation, even the men of war, were consumed from the midst of the camp, as יהוה swore unto them. 15 Moreover the hand of יהוה was against them, to discomfit them from the midst of the camp, until they were consumed. 16 So it came to pass, when all the men of war were consumed and dead from among the people, 17 that יהוה spoke unto me saying, 18 'You are this day to pass over the border of Mo'av, even Ar; 19 and when you come nigh over against the children of Amon, harass them not, nor contend with them; for I will not give you of the land of the children of Amon for a possession; because I have given it unto the children of Lot for a possession.' 20 That also is accounted a land of Refayim: Refayim dwelt therein aforetime; but the Amoni call them Zamzumim, 21 a people great, and many, and tall, as the Anakim; but יהוה destroyed them before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead; 22 as He did for the children of Esav, that dwell in Se'ir, when He destroyed the Khorim from before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead even unto this day; 23 and the Avim, that dwelt in villages as far as Azatah, the Kaftorim, that came forth out of Kaftor, destroyed them, and dwelt in their stead. 24 'Rise up, take your journey, and pass over the valley of Arnon; behold, I have given into your hand Sikhon the Amori, king of Keshbon, and his land; begin to possess it, and contend with him in battle. 25 This day will I begin to put the dread of you and the fear of you upon the peoples that are under the whole heaven, who, when they hear the report of you, shall tremble, and be in anguish because of you.' 26 And I sent messengers out of the wilderness of Kedemot unto Sikhon king of Keshbon with words of

וַיִּשְׁמִידוּם מִפְּנֵיהֶם וַיֵּשְׁבוּ תַּחְתָּם כְּאֲשֶׁר עָשָׂה יִשְׂרָאֵל לְאַרְצָא יְרֻשָׁתוֹ אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה לָהֶם.
יַג עֲתָה קִמּוּ וְעַבְרוּ לָכֶם אֶת נַחַל זֶרֶד וְנַעֲבֹר אֶת נַחַל זֶרֶד.
יָד וְהַיָּמִים אֲשֶׁר הִלְכְּנוּ מִקְדֵּשׁ בְּרִינֵעַ עַד אֲשֶׁר עַבְרָנוּ אֶת נַחַל זֶרֶד שְׁלֹשִׁים וּשְׁמֹנֶה שָׁנָה עַד תָּם כָּל הַדּוֹר אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה מִקְרֵב הַמַּחְנֶה כְּאֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לָהֶם.
טו וְגַם יָד יְהוָה הִיְתָה בָּם לְהַמָּם מִקְרֵב הַמַּחְנֶה עַד תָּמָם.
טז וַיְהִי כְּאֲשֶׁר תָּמּוּ כָּל אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה לְמוֹת מִקְרֵב הָעָם.
יז וַיְדַבֵּר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר.
יח אַתָּה עֹבֵר הַיּוֹם אֶת גְּבוּל מוֹאָב אֶת עַר.
יט וְקִרְבַּתָּ מוֹל בְּנֵי עַמּוֹן אֶל תַּצְרֵם וְאֶל תִּתְגַּר בָּם כִּי לֹא אֶתֶן מֵאַרְצָא בְּנֵי עַמּוֹן לְךָ יְרֻשָׁה כִּי לְבְנֵי לוֹט נִתְּתִיהָ יְרֻשָׁה.
כ אַרְצָא רְפָאִים תִּחְשַׁב אִף הוּא רְפָאִים יֵשְׁבוּ בָּהּ לְפָנִים וְהַעֲמָנִים יִקְרְאוּ לָהֶם זַמְזוּמִים.
כא עַם גְּדוֹל וְרַב וְרַם כְּעַנְקִים וַיִּשְׁמִידֵם יְהוָה מִפְּנֵיהֶם וַיִּירָשֵׁם וַיֵּשְׁבוּ תַּחְתָּם.
כב כְּאֲשֶׁר עָשָׂה לְבְנֵי עֵשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשַׁעִיר אֲשֶׁר הִשְׁמִיד אֶת הַחַרִּי מִפְּנֵיהֶם וַיִּירָשֵׁם וַיֵּשְׁבוּ תַּחְתָּם עַד הַיּוֹם הַזֶּה.
כג וְהָעַוִּים הַיֹּשְׁבִים בְּחֻצְרִים עַד עֵזָה כִּפְתָרִים הַיִּצְאִים מִכִּפְתָר הַשְּׁמִידֵם וַיֵּשְׁבוּ תַּחְתָּם.
כד קוּמוּ סִעוּ וְעַבְרוּ אֶת נַחַל אַרְגֹּן רְאֵה נִתְּתִי בְיָדְךָ אֶת סִיחֹן מֶלֶךְ חֻשְׁבוֹן הָאֲמֹרִי וְאֶת אַרְצוֹ הַחֵל רֶשֶׁת וְהִתְגַּר בּוֹ מִלְחָמָה.
כה הַיּוֹם הַזֶּה אֶחָל תֵּת פַּחַדְךָ וַיִּירָאתְךָ עַל פְּנֵי הָעַמִּים תַּחַת כָּל הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן שְׁמִעְךָ וְרָגְזוּ וְחָלוּ מִפְּנֵיךָ.
כו וְאַשְׁלַח מַלְאָכִים מִמֶּדְבַר קְדֵמוֹת אֶל סִיחֹן מֶלֶךְ חֻשְׁבוֹן דַּבְרֵי שְׁלוֹם לֵאמֹר.
כז אַעֲבֹרָה בְּאַרְצְךָ בְּדֶרֶךְ בְּדֶרֶךְ אֵלַי לֹא אֶסוּר יָמִין וּשְׂמֹאל.
כח אֲכַל בְּכֶסֶף תִּשְׁבְּרֵנִי וְאֲכַלְתִּי וּמִים בְּכֶסֶף תִּתֶּן לִי וְשִׁתִּיתִי רַק אַעֲבֹרָה בְּרַגְלִי.
כט כְּאֲשֶׁר עָשׂוּ לִי בְנֵי עֵשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשַׁעִיר וְהַמוֹאָבִים הַיֹּשְׁבִים בְּעַר עַד אֲשֶׁר אַעֲבֹר אֶת הַיַּרְדֵּן אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נָתַן לָנוּ.
ל וְלֹא אָבָה סִיחֹן מֶלֶךְ חֻשְׁבוֹן הַעֲבֹרָנוּ בּוֹ כִּי הִקְשָׁה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ אֶת רוּחוֹ וְאָמַן אֶת לִבְבוֹ

shalom, saying, 27 'Let me pass through your land; I will go along by the highway, I will neither turn unto the right hand nor to the left. 28 You shall sell me food for money, that I may eat; and give me water for money, that I may drink; only let me pass through on my feet; 29 as the children of Esav that dwell in Se'ir, and the Moavi that dwell in Ar, did unto me; until I shall pass over the Yarden into the land which our Elohim gives us.' 30 But Sihon king of Khashbon would not let us pass by him; for your Elohim hardened his spirit, and made his heart obstinate, that He might deliver him into your hand, as appears this day. 31 And יהוה said unto me, 'Behold, I have begun to deliver up Sihon and his land before you; begin to possess his land.' 32 Then Sihon came out against us, he and all his people, unto battle at Yahaz. 33 And יהוה our Elohim delivered him up before us; and we smote him, and his sons, and all his people. 34 And we took all his cities at that time, and utterly destroyed every city, the men, and the women, and the little ones; we left none remaining; 35 only the cattle we took for a prey unto ourselves, with the spoil of the cities which we had taken. 36 From Aro'er, which is on the edge of the valley of Arnon, and from the city that is in the valley, even unto Gilad, there was not a city too high for us: יהוה our Elohim delivered up all before us. 37 Only to the land of the children of Amon you came not near; all the side of the river Yabok, and the cities of the hill country, and wherever יהוה our Elohim forbade us."

למען תתו בידך כיום הזה.
לא ויאמר יהוה אלי ראה החלתי תת לפניך את
סיחון ואת ארצו החל רש לרשת את ארצו.
לב ויצא סיחון לקראתנו הוא וכל עמו למלחמה
יהצה.
לג ויתגהו יהוה אלהינו לפנינו ונדך אתו ואת בנו
ואת כל עמו.
לד ונלכד את כל עריו בעת ההוא ונחרם את כל
עיר מתם והנשים והטף לא השארנו שריד.
לה רק הבהמה בזזנו לנו ושלל הערים אשר
לקדנו.
לו מערער אשר על שפת נחל ארנון והעיר אשר
בנחל ועד הגלעד לא היתה קריה אשר שגבה
ממנו את הפל נתן יהוה אלהינו לפנינו.
לז רק אל ארץ בני עמון לא קרבת כל יד נחל
יבק וערי ההר וכל אשר צוה יהוה אלהינו.

D'varim Chapter 3

1 "Then we turned, and went up the way to Bashan; and Og the king of Bashan came out against us, he and all his people, unto battle at Edrei. 2 And יהוה said unto me, 'Fear him not; for I have delivered him, and all his people, and his land, into your hand; and you shall do unto him as you did unto Sihon king of the Amori, who dwelt at Khashbon.' 3 So יהוה our Elohim delivered into our hand Og also, the king of Bashan, and all his people; and we smote him until none was left to him remaining. 4 And we took all his cities at that time; there was not a city which we took not from them; sixty cities, all the region of Argov, the kingdom

דברים פרק ג
א ונפנו ונעל דרך הבשן ויצא עוג מלך הבשן
לקראתנו הוא וכל עמו למלחמה אדרעי.
ב ויאמר יהוה אלי אל תירא אתו כי בידך נתתי
אתו ואת כל עמו ואת ארצו ועשית לו כאשר
עשית לסיחון מלך האמרי אשר יושב בחשבון.
ג ויתן יהוה אלהינו בידנו גם את עוג מלך הבשן
ואת כל עמו ונכהו עד בלתי השאיר לו שריד.
ד ונלכד את כל עריו בעת ההוא לא היתה קריה
אשר לא לקחנו מאתם ששים עיר כל חבל
ארגב ממלכת עוג בבשן.
ה כל אלה ערים בצרת חומה גבהה דלתים
ובריח לבד מערי הפרזי הרבה מאד.

of Og in Bashan. 5 All these were fortified cities, with high walls, gates, and bars; beside the unwalled towns a great many. 6 And we utterly destroyed them, as we did unto Sihon king of Kheshbon, utterly destroying every city, the men, and the women, and the little ones. 7 But all the cattle, and the spoil of the cities, we took for a prey unto ourselves. 8 And we took the land at that time out of the hand of the two kings of the Amori that were beyond the Yarden, from the valley of Arnon unto Har Khermon, 9 which Khermon the Tzidonim call Sirion, and the Amori call it Senir, 10 all the cities of the plain, and all Gilad, and all Bashan, unto Salkah and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan., 11 For only Og king of Bashan remained of the remnant of the Refayim; behold, his bedstead was a bedstead of iron; is it not in Rabah of the children of Amon? Nine cubits was the length thereof, and four cubits the breadth of it, after the cubit of a man. 12 And this land we took in possession at that time; from Aro'er, which is by the valley of Arnon, and half the hill country of Gilad, and the cities thereof, gave I unto the Ruveni and to the Gadi; 13 and the rest of Gilad, and all Bashan, the kingdom of Og, gave I unto half of the tribe of Menasheh; all the region of Argov, all that Bashan is called the land of Refayim. 14 Ya'ir Ben Menasheh took all the region of Argov, unto the border of the Geshuri and the Ma'akhati, and called them, even Bashan, after his own name, Havot-Ya'ir, unto this day. 15 And I gave Gilad unto Makhir. 16 And unto the Ruveni and unto the Gadi I gave from Gilad even unto the valley of Arnon, the middle of the valley for a border; even unto the river Yabok, which is the border of the children of Amon; 17 the Aravah also, the Yarden being the border thereof, from Kineret even unto the sea of the Aravah, the Salt Sea, under the slopes of Pisgah eastward. 18 And I commanded you at that time, saying, ' יהוה your Elohim has given you this land to possess it; you shall pass over armed before your brethren B'nei Yisra'el, all the men of valor. 19 But your wives, and your little ones, and your cattle, I know that you have much cattle, shall abide in your cities which I have given you; 20 until יהוה gives rest unto your brethren, as unto you, and they also possess the land which יהוה your Elohim gives them beyond the Yarden; then shall you return every man

ו וַנַּחֲרֵם אוֹתָם כַּאֲשֶׁר עָשִׂינוּ לְסִיחֹן מֶלֶךְ חֶשְׁבּוֹן הַחֲרָם כָּל עִיר מֵתָם הַנָּשִׁים וְהַטָּף.
ז וְכָל הַבְּהֵמָה וְשָׁלַל הָעָרִים בְּזוּנוֹ לָנוּ.
ח וַנִּקַּח בְּעֵת הַהוּא אֶת הָאָרֶץ מִיַּד שְׁנֵי מַלְכֵי הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִנַּחַל אַרְנוֹן עַד הַר חֶרְמוֹן.
ט צִיִּדְנִים יִקְרָאוּ לְחֶרְמוֹן שְׂרִין וְהָאֱמֹרִי יִקְרָאוּ לוֹ שְׁנִיר.
י כָּל עָרֵי הַמִּישֵׁר וְכָל הַגְּלָעָד וְכָל הַבְּשָׁן עַד סֹלְכָה וְאֲדָרְעֵי עָרֵי מַמְלַכְתּוֹ עוֹג בַּבְּשָׁן.
יא כִּי רַק עוֹג מֶלֶךְ הַבְּשָׁן נִשְׁאַר מֵיִתֵּר הַרְפָּאִים הַנֶּה עָרְשׁוֹ עָרֵשׁ בְּרוּזֹל הָלֵהּ הוּא בְּרַבַּת בְּנֵי עַמּוֹן תִּשַׁע אַמּוֹת אַרְכָּה וְאַרְבַּע אַמּוֹת רְחֹבָה בְּאַמַּת אִישׁ.
יב וְאֶת הָאָרֶץ הַזֹּאת יִרְשָׁנוּ בְּעֵת הַהוּא מֵעֲרֵיר אֲשֶׁר עַל נַחַל אַרְנוֹן וְחֻצֵי הַר הַגְּלָעָד וְעָרָיו נְתַתִּי לְרְאוּבֵנִי וְלִגְדֵי.
יג וְיִתֵּר הַגְּלָעָד וְכָל הַבְּשָׁן מִמְּלַכְתּוֹ עוֹג נְתַתִּי לְחֻצֵי שֵׁבֶט הַמְּנַשֶּׁה כָּל חֶבֶל הָאֲרָגָב לְכָל הַבְּשָׁן הַהוּא יִקְרָא אָרֶץ רְפָאִים.
יד יֵאִיר בֶּן מְנַשֶּׁה לָקַח אֶת כָּל חֶבֶל אֲרָגָב עַד גְּבוּל הַגְּשׁוּרִי וְהַמַּעֲכָתִי וַיִּקְרָא אֹתָם עַל שְׁמוֹ אֶת הַבְּשָׁן חוֹת יֵאִיר עַד הַיּוֹם הַזֶּה.
טו וְלִמְכִיר נְתַתִּי אֶת הַגְּלָעָד.
טז וְלְרְאוּבֵנִי וְלִגְדֵי נְתַתִּי מִן הַגְּלָעָד וְעַד נַחַל אַרְנוֹן תּוֹךְ הַנַּחַל וְגַבֵּל וְעַד יַבֵּק הַנַּחַל גְּבוּל בְּנֵי עַמּוֹן.
יז וְהָעֲרָבָה וְהַיַּרְדֵּן וְגַבֵּל מִכְנַרְתּוֹ וְעַד יַם הָעֲרָבָה יַם הַמֶּלַח תַּחַת אֲשֶׁדָת הַפְּסָגָה מְזֻרְחָה. יח וְאֶצֹּא אֶתְכֶם בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָכֶם אֶת הָאָרֶץ הַזֹּאת לְרִשְׁתָּהּ חֲלוּצִים תִּעְבְּרוּ לְפָנַי אַחֲיֵיכֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כָּל בְּנֵי חֵיל.
יט רַק נְשֵׁיכֶם וְטַפְּכֶם וּמִקְנֵיכֶם יִדְעֵתִי כִּי מִקְנֵה רַב לָכֶם יֵשְׁבוּ בְּעָרֵיכֶם אֲשֶׁר נְתַתִּי לָכֶם.
כ עַד אֲשֶׁר יִגִּיחַ יְהוָה לְאַחֲיֵיכֶם בְּכֶם וַיִּרְשׁוּ גַם הֵם אֶת הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָהֶם בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן וְשַׁבְתֶּם אִישׁ לִירְשָׁתוֹ אֲשֶׁר נְתַתִּי לָכֶם.
כא וְאֵת יְהוֹשׁוּעַ צִוִּיתִי בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר עֵינֶיךָ הִרְאֵת אֶת כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְשְׁנֵי הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה בֶּן יַעֲשָׂה יְהוָה לְכָל הַמְּלָכוֹת אֲשֶׁר אִתָּה עִבֵר שָׁמָּה.

unto his possession, which I have given you.' 21 And I commanded Yehoshua at that time, saying, 'Your eyes have seen all that יהוה your Elohim has done unto these two kings; so shall יהוה do unto all the kingdoms wherever you go over. 22 You shall not fear them; for יהוה your Elohim, He it is that fights for you'."

HAFTARAH

Yesha-Yahu Chapter 1

1 The vision of Yesha-Yahu Ben Amotz, which he saw concerning Yehudah and Yerushalayim, in the days of Uzi-Yahu, Yotam, Akhaz, Yekhizki-Yahu, Melakhim Yehudah. 2 "Hear, O heavens, and give ear, O earth, for יהוה has spoken, 'Children I have reared, and brought up, and they have rebelled against Me. 3 The ox knows his owner, and the donkey his master's crib; but Yisra'el does not know, My people does not consider'. 4 Ah sinful nation, a people laden with iniquity, a seed of evil-doers, children that deal corruptly; they have forsaken יהוה, they have shown contempt for the Kadosh One of Yisra'el, they are turned away backward. 5 On what part will you yet be stricken, seeing you stray away more and more? The whole head is sick, and the whole heart faint; 6 from the sole of the foot even unto the head there is no soundness in it; but wounds, and bruises, and festering sores: they have not been pressed, neither bound up, neither mollified with oil. 7 Your country is desolate; your cities are burned with fire; your land, strangers devour it in your presence, and it is desolate, as overthrown by floods. 8 And Bat-Tzion is left as a sukka in a vineyard, as a lodge in a garden of cucumbers, as a besieged city. 9 Except יהוה Tzeva'ot had left unto us a very small remnant, we should have been as S'dom, we should have been like unto Amorah."

10 "Hear the D'var יהוה, you rulers of S'dom; give ear unto the Torah of our Elohim, you people of Amorah. 11 'To what purpose is the multitude of your sacrifices unto Me', says יהוה; 'I am full of the Olot of rams, and the fat of fed beasts; and I delight not in the blood of bullocks, or of lambs, or of he-goats. 12 When you come to appear before Me, who has required this at

ישעיהו פרק א

א חֲזוֹן יִשְׁעִיָהוּ בֶן אַמּוֹץ אֲשֶׁר חָזָה עַל יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם בְּיָמֵי עֲזִיָהוּ יוֹתָם אָחֳזוּ יַחְזִקֶיהוּ מֶלְכֵי יְהוּדָה.

ב שָׁמְעוּ שָׁמַיִם וְהֶאֱזִינִי אָרֶץ כִּי יְהוָה דִּבֶּר: בְּנִיִם גִּדְּלֹתִי וְרוֹמְמֹתַי וְהֵם פָּשְׁעוּ בִּי.

ג יָדַע שׁוֹר קִנְיָהּ וְחֲמוֹר אֲבוֹס בְּעֻלָּיו; יִשְׂרָאֵל לֹא יָדַע עַמִּי לֹא הִתְבוּנָן.

ד הוּי גּוֹי חֲטָא עִם כְּבֹד עֹן זָרַע מְרַעִים בְּנִיִם מִשְׁחִיתִים; עָזְבוּ אֶת יְהוָה נֶאֱצוּ אֶת קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל נָזְרוּ אַחֲזֹר.

ה עַל מָה תִּכּוּ עוֹד תּוֹסִיפוּ סָרָה; כָּל רֹאשׁ לַחֲלִי וְכָל לֵבָב דָּוָי.

ו מִכַּף רִגְלֵי וְעַד רֹאשׁ אֵין בּוֹ מֵתָם פָּצַע וְחִבּוּרָה וּמִכַּף טְרִיָה; לֹא זָרוּ וְלֹא חִבְּשׁוּ וְלֹא רִכְּכָה בְשִׁמּוֹן.

ז אֲרַצְכֶם שָׁמְמָה עָרִיכֶם שְׂרָפוֹת אֵשׁ; אֲדַמְתֶּכֶם לְנִגְדְּכֶם זָרִים אֲכָלִים אֶתָּה וּשְׁמָמָה כְּמַהֲפַכַת זָרִים.

ח וְנוֹתְרָה בַת צִיּוֹן כְּסִכָּה בְּכָרִם; כְּמַלּוּנָה בְּמִקְשָׁה כְּעִיר נְצוּרָה. ט לֹאִלֵּי יְהוָה צְבָאוֹת הַזֹּתִיר לָנוּ שְׂרִיד כְּמַעֲט כְּסֹדִם הֵינּוּ לַעֲמָרָה דְּמִינּוּ.

י שָׁמְעוּ דְבַר יְהוָה קִצְיָנֵי סֹדִם; הֶאֱזִינּוּ תוֹרַת אֱלֹהֵינוּ עִם עֲמָרָה.

יא לָמָּה לִי רַב זְבַחֵיכֶם יֹאמֵר יְהוָה שְׁבַעֲתִי עֲלוֹת אֵילִים וְחִלְבֵי מְרִיאִים; וְדָם פְּרִים וּכְבָבָשִׁים וְעֲתוּדִים לֹא חִפְצָתִי.

יב כִּי תִבְאוּ לְרֵאוֹת פָּנָי מִי בְקֶשׁ זֹאת מִיְדְּכֶם רִמַס חֲצָרִי.

יג לֹא תוֹסִיפוּ הִבִּיא מִנְחַת שׁוֹא קִטְרַת תּוֹעֵבָה הִיא לִי; חֲדָשׁ וְשֶׁבֶת קָרָא מִקְרָא לֹא אוֹכֵל אֹן וְעֲצָרָה.

your hand, to trample My courts? 13 Bring no more vain oblations; it is an offering of abomination unto Me; khodesh and sabbath, the holding of convocations, I cannot endure iniquity along with the solemn assembly. 14 Your khadashim and your mo'edim My soul hates; they are a burden unto Me; I am weary to bear them. 15 And when you spread forth your hands, I will hide My eyes from you; yes, when you make many prayers, I will not hear; your hands are full of blood. 16 Wash yourself, make yourself clean, put away the evil of your doings from before My eyes; cease to do evil. 17 Learn to do well. Seek justice: relieve the oppressed, judge the fatherless, plead for the widow. 18 Come now, and let us reason together', says יהוה ; 'though your sins are as scarlet, they shall be as white as snow; though they are red like crimson, they shall be as wool. 19 If you are willing and obedient, you shall eat the good of the land; 20 but if you refuse and rebel, you shall be devoured with the sword, for the mouth of יהוה has spoken'."

21 "How is the faithful city become a harlot! She that was full of justice, tzedaka lodged in her, but now murderers. 22 Your silver is become dross, your wine mixed with water. 23 Your princes are rebellious, and companions of thieves; every one loves bribes, and follows after rewards; they judge not the fatherless, neither does the cause of the widow come unto them."

24 "'Therefore,' says HaAdon יהוה Tzeva'ot, Avir Yisra'el, 'Ah, I will ease Me of My adversaries, and avenge Me of My enemies; 25 and I will turn My hand upon you, and purge away your dross as with lye, and will take away all your alloy; 26 and I will restore your judges as at the first, and your counsellors as at the beginning; afterward you shall be called 'Ir HaTzedek', 'Kiryah Ne'emanah'. 27 Tzion shall be redeemed with justice, and they that return of her with tzedaka.

יד חֲדָשִׁיכֶם וּמוֹעֲדֵיכֶם שְׁנָאָה נִפְשֵׁי הָיוּ עָלַי לְטָרַח; גִּלְאַתִּי נִשְׂאָה.

טו וּבִפְרָשְׁכֶם כְּפִיכֶם אֲעֲלִים עֵינַי מִכֶּם גַּם כִּי תִרְבוּ תַפְלָה אֵינֶנִּי שֹׂמֵעַ: יְדִיכֶם דָּמִים מְלֵאוּ.

טז רַחֲצוּ הַזְכוּ הִסִּירוּ רַע מֵעַלְלֵיכֶם מִנְגִּד עֵינַי: חֲדְלוּ הָרַע.

יז לְמַדּוּ הֵיטֵב דְרָשׁוּ מִשְׁפָּט אֲשֶׁרוֹ חֲמוּץ; שְׁפָטוּ יְתוֹם רִיבוֹ אֲלִמְנָה.

יח לָכוּ נָא וְנִוְכַחְתָּה יֹאמֵר יְהוָה ; אִם יִהְיוּ חֲטָאֵיכֶם כְּשָׁנִים כְּשֶׁלֶג יִלְבִּינוּ אִם יֵאָדִימוּ כַתּוֹלַע כְּצֶמֶר יִהְיוּ.

יט אִם תֵּאָבוּ וְשִׁמְעַתֶּם טוֹב הָאָרֶץ תֵּאֲכָלוּ. כ וְאִם תִּמְאַנּוּ וּמְרִיתֶם חָרַב תֵּאֲכָלוּ כִּי פִי יְהוָה דִּבֶּר.

כא אֵיכָה הִיְתָה לְזוֹנָה קָרְיָה נְאֻמְנָה; מְלֵאֲתֵי מִשְׁפָּט צֶדֶק יִלִּין בָּהּ וְעֵתָהּ מִרְצָחִים.

כב כִּסְפֶךָ הָיָה לְסִיגִים; סִבְאֶךָ מֵהוּל בְּמִים. כג שְׂרִיף סוֹרְרִים וְחֲבָרֵי גִנְבִים כָּלוּ אֶהֱב שַׁחַד וְרִדָּף שְׁלֹמֹנִים; יְתוֹם לֹא יִשְׁפָטוּ וְרִיב אֲלִמְנָה לֹא יָבוֹא אֲלֵיהֶם.

כד לָכֵן נָאִם הָאֲדוֹן יְהוָה צְבָאוֹת אֲבִיר יִשְׂרָאֵל: הוּי אֲנַחֵם מִצָּרֵי וְאֲנַקְמָה מֵאוֹיְבָי.

כה וְאֲשִׁיבָה יָדַי עָלֶיךָ וְאֶצְרֶף כִּבְר סִיגֶיךָ; וְאֶסִּירָה כָּל בְּדִילֶיךָ.

כו וְאֲשִׁיבָה שְׁפָטֶיךָ כְּבִרְאשׁוֹנָה וְיַעֲצִיךָ כְּבַתְּחִלָּה; אַחֲרַי כִּן יִקְרָא לְךָ עִיר הַצֶּדֶק קָרְיָה נְאֻמְנָה.

כז צִיּוֹן בְּמִשְׁפָּט תִּפְדָּה; וְשָׁבִיָּה בְצֶדֶקָה.

מוֹעֲזָא

Tehillah (Psalm) 137

1 By the rivers of Bavel, there we sat down, yes, we wept, when we remembered Tzion.

2 Upon the willows in the midst thereof we hanged up our Kinorot.

תְּהִלִּים פֶּרֶק קלז

א עַל נְהָרוֹת בָּבֶל שָׁם יָשְׁבָנוּ גַם בְּכִינוּ: בְּזִכְרֵנוּ אֶת צִיּוֹן.

ב עַל עֲרָבִים בְּתוֹכָהּ תְּלִינוּ · כְּנֹרֹתֵינוּ.

3 For there they that led us captive asked of us words of song, and our tormentors asked of us mirth: "Sing us one of the songs of Tzion."

4 How shall we sing a song of יהוה in a foreign land?

5 If I forget you, O Yerushalayim, let my right hand forget her cunning.

6 Let my tongue cleave to the roof of my mouth, if I remember you not; if I set not Yerushalayim above my chiefest joy.

7 Remember, O יהוה, against the children of Edom, the day of Yerushalayim; who said, "Raze it, raze it, even to the foundation thereof."

8 O daughter of Bavel, that are to be destroyed; happy shall he be, that repays you as you have served us.

9 Happy shall he be, that takes and dashes your little ones against the rock.

ג כִּי שָׁם שְׁאֲלוּנוּ שׁוֹבֵינוּ דְבָרֵי שִׁיר וְתוֹלְדֵינוּ
שְׂמֵחָה: שִׁירוּ לָנוּ מְשִׁיר
צִיּוֹן.

ד אֵיךְ נִשְׁיֵר אֶת שִׁיר יְהוָה: עַל אֲדָמַת נֶכֶר.

ה אִם אֶשְׁכַּחךְ יְרוּשָׁלַם תִּשְׁכַּח יְמִינִי.

ו תִּדְבַק לְשׁוֹנֵי לְחִכֵּי אִם לֹא אֶזְכְּרֶכֶּי: אִם לֹא

אֲעֵלָה אֶת יְרוּשָׁלַם עַל רֹאשׁ שְׂמֵחָתִי.

ז זָכַר יְהוָה לְבָנֵי אֲדוּם אֶת יוֹם יְרוּשָׁלַם: הָאֲמָרִים

עָרוּ עָרוּ עַד הִסּוּד בָּהּ.

ח בַּת בָּבֶל הִשְׁדוּדָה: אֲשֶׁרִי שִׁיְשָׁלֶם לְךָ אֶת

גְּמוּלְדָתְךָ שְׂגָמַלְתְּ לָנוּ.

ט אֲשֶׁרִי שִׁיאַחֲזוּ וְנִפְץ אֶת עַלְלִיךְ אֶל הַסֶּלַע.

מִשְׁנֵה חֲמִישָׁה זְרוּרָה

Yokhanan Chapter 15

1 "I am the Vine of Truth, and Avi is the caretaker. 2 Every branch in me that does not bear fruit, He cuts off; and the one which bears fruit, He prunes so that it may bring forth more fruit. 3 You have already been pruned because of HaDavar which I have spoken to you. 4 Remain in me, and I in you. Just as a branch cannot give fruit by itself unless it remains in the vine, even so you cannot unless you remain in me. 5 I am the vine, you are the branches. He who remains in me, and I in him, will bear abundant fruit; for without me you can do nothing. 6 Unless a man remains in me, he will be cast outside like a branch which is withered, which they pick up and throw into the fire to be burned. 7 If you remain in me, and my words remain in you, whatever you ask shall be done for you. 8 In this, HaAv will be glorified, that you bear abundant fruit and be my Talmidim."

9 "Just as Avi has loved me, I also have loved you; abide in my love. 10 If you keep my mitzvot, you will abide in my love, even as I have kept the mitzvot of Avi, and abide in His love. 11 I have spoken these things to you that my joy may be in you, and that your joy may be full.

יוחנן פרק טו

א אֲנִי הוּא גֶפֶן הָאֱמֶת, וְאָבִי הוּא הַכּוֹרֵם.

ב כָּל שָׂרִיג בִּי שֶׁאֵינוֹ נוֹתֵן פֶּרִי, הוּא מְסִיר אוֹתוֹ;

וְאֲשֶׁר נוֹתֵן פֶּרִי, הוּא מְטַהֵר אוֹתוֹ כְּדֵי שֶׁיַּעֲשֶׂה

פֶּרִי רַב.

ג אַתֶּם כְּבָר טְהוּרִים בְּגִלְלֵי הַדָּבָר שֶׁדִּבַּרְתִּי

אֵלֵיכֶם.

ד עֲמְדוּ בִּי, וְאֲנִי בְּכֶם. כִּשֵׁם שֶׁהַשָּׂרִיג אֵינוֹ יָכוֹל

לָתֵת פֶּרִי מֵעַצְמוֹ אִם לֹא יַעֲמֵד בְּגֶפֶן, כֵּן גַּם לֹא

אַתֶּם אִם לֹא תַעֲמְדוּ בִּי.

ה אֲנִי הוּא הַגֶּפֶן, וְאַתֶּם הַשָּׂרִיגִים. מִי שֶׁעוֹמֵד בִּי

וְאֲנִי בּוֹ, הִלָּה עוֹשֶׂה פֶּרִי רַב; כִּי בְּלִעְדֵי אֵינְכֶם

יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת כָּלוּם.

ו וְאִישׁ אִם אֵינוֹ עוֹמֵד בִּי, מִשְׁלָךְ הוּא הַחוּצָה

כְּשָׂרִיג יָבֵשׁ; וּמִלְקָטִים אוֹתוֹ וּמִשְׁלִיכִים אוֹתוֹ

לְאֵשׁ לְהַשְׂרֵף.

ז אֲבָל אִם תַּעֲמְדוּ בִּי וּדְבָרֵי יַעֲמְדוּ בְּכֶם, כָּל מֶה

שֶׁתִּרְצוּ לְבַקֵּשׁ יִהְיֶה לָכֶם.

ח בְּזֹאת יִפְאָר הָאֵב, שֶׁתַּעֲשׂוּ הַרְבֵּה פֶּרִי וְתִהְיוּ

תְּלָמִידִי.

ט כִּשֵׁם שֶׁאַהֲבֵנִי אָבִי גַם אֲנִי אֶהֱבֵתִי אֶתְכֶם.

עֲמְדוּ בְּאַהֲבַתִּי שְׁלִי.

י אִם אַתְּ מְצוּוֹתִי תִשְׁמְרוּ, תַּעֲמְדוּ בְּאַהֲבַתִּי, כִּפְּנֵי

שְׂאֵנִי שֶׁמֵּרְתִּי אֶת מְצוּוֹת אָבִי וְעוֹמֵד אֲנִי

בְּאֵהָבָתוֹ.

יֵאָמֵר אֵת אֵלֶּה דְבַרְתִּי אֵלֵיכֶם כְּדֵי שְׁמַחְתִּי תִהְיֶה
בְּכֶם וְתִשְׁלַם שְׂמַחְתְּכֶם.

Yokhanan Markos Chapter 14

1 After two days, it was the Pesakh of Matzot; and the chief Kohanim and the Sofrim were seeking how to seize Him by craft and kill Him. 2 And they said, "Not during the Khag, for it may cause a riot among the people." 3 When He was in Beit Anya, in the house of Shimon the leper, while He reclined, there came a woman who had with her an alabaster vessel of perfume of pure nard, of good quality and very expensive; and she opened it and poured it upon the head of Yeshua. 4 But there were some men of the Talmidim who were displeased within themselves, and said, "Why was this perfume wasted? 5 For it could have been sold for more than three hundred denarii and given to the poor." So they were indignant at her. 6 Yeshua said, "Let her alone; why do you trouble her? She has done a good deed to me. 7 For you always have the poor with you, and when you wish, you can do good to them; but I am not always with you. 8 But this one has done it with what she had; she anointed my body in advance as for the burial. 9 And truly I say to you, wherever this my B'sorah is declared throughout the world, what she has done will also be told as a memorial to her." 10 Then Yehudah Sekharyotah, one of the twelve, went to the chief Kohanim to deliver Yeshua to them. 11 When they heard it, they were glad, and promised to give him money. So he sought an opportunity to deliver Him. 12 On the first day of Matzot, on which the Yehudim sacrifice the Pesakh, His Talmidim said to Him, "Where do you wish that we go and prepare the Pesakh for you to eat?" 13 And He sent two of His Talmidim, and said to them, "Go to the city, and behold, you will meet a man carrying a vessel of water; follow him. 14 And wherever he enters, say to the owner of the house, 'Our master says, 'Where is the guest chamber where I may eat the Pesakh with my Talmidim?'" 15 And he will show you a large upper room furnished and prepared; there make ready for us." 16 And His Talmidim went out and came to the city, and they

יוחנן מרקוס פרק יד

א אַחֲרֵי יוֹמִים הָיָה פֶּסַח הַמַּצּוֹת; וְחִפְּשׂוּ רְאִשֵׁי
הַכֹּהֲנִים וְהַסּוֹפְרִים כִּי־יֵצֵר בְּעֶרְמָה יִתְּפֹסְוּהוּ
וְיִהְרֹגוּהוּ.

ב וְאָמְרוּ: לֹא בַחֲג, פֶּן תִּהְיֶה מְהוּמָה בָּעָם.

ג וְכֹאשֶׁר הוּא הָיָה בְּבֵית עֲנִיָּה, בְּבֵיתוֹ שֶׁל
שְׂמֵעוֹן הַמְּצָרַע, בַּהִיּוֹתוֹ מִסָּב, בָּאָה אִשָּׁה
נוֹשֵׂאת צְנֻצָּנֹת בִּשְׁם נֶרְדַּךְ מִבְּחָר וְיָקָר מְאֹד,
וּפְתָחָה אוֹתָהּ וַיִּצְקָה אוֹתָהּ עַל רֹאשׁוֹ שֶׁל יֵשׁוּעַ.

ד הָיוּ אַחֲדִים מִן הַתְּלָמִידִים שֶׁחָרָה לָהֶם בְּלִבָּם,
וְאָמְרוּ: לָמָּה הָאֲבָדוֹן שֶׁל הַבִּשְׁם הַזֶּה?

ה שֶׁהָרִי הָיָה יָכוֹל לְהַמְכֹּר בִּיּוֹתֵר מִשְׁלֹשׁ מֵאוֹת
דִּינָרִים וְלִהְיֶנָּתָן לְעֲנִיִּים! וְהֵם זָעֲמוּ עָלֶיהָ.

ו אֵךְ הוּא יֵשׁוּעַ אָמַר: הִנִּיחוּ לָהּ; מִדּוּעַ אַתֶּם
מְצִיקִים לָהּ? מִעֲשֵׂה טוֹב עָשְׂתָה לִּי.

ז הֵן תִּמְיֵד יֵשׁ לָכֶם עֲנִיִּים עִתְּכֶם, וְכֹאשֶׁר אַתֶּם
רוֹצִים, יְכוּלִים אַתֶּם לְהִיטִיב לָהֶם. אֲבָל אֲנִי לֹא
תִּמְיֵד נִמְצָא אֲצִלְכֶם.

ח אֵת אֲשֶׁר הָיָה לָהּ לְזֹאת עָשְׂתָה; וְהַקְדִּימָה
כְּמוֹ לְקַבּוּרָה לְבִשְׁם אֵת גּוֹפִי.

ט וְאֲמֵן אֹמֵר אֲנִי לָכֶם, בְּכֹל מְקוֹם שֶׁתִּכְרֹז
בְּשׁוֹרְתֵי זֹאת, בְּכֹל הָעוֹלָם, גַּם מֵה שֶׁעָשְׂתָה זֹאת
יִסְפָּר לְזִכְרוֹנָהּ.

י וַיְהוּדָה סִכְרִיּוֹטָה, אֶחָד מִן הַשְּׁנַיִם עֹשֶׂר, הֶלְךָ
אֶל רְאִשֵׁי הַכֹּהֲנִים כְּדֵי לְמַסֵּר לָהֶם אֵת יֵשׁוּעַ.

יא וְהֵם, כֹּאשֶׁר שְׂמָעוֹן שָׂמְחוּ וְהִבְטִיחוּ לָתֵת לוֹ
כֶּסֶף. וְהוּא חִפְּשׂ שְׁעֵת כְּשֶׁר לְמַסְרוֹ.

יב וּבָיִים הִרְאִישׁוֹן לַמַּצּוֹת, אֲשֶׁר בּוֹ זוֹבְחִים
הַיְהוּדִים אֵת הַפֶּסַח, אָמְרוּ לוֹ תְּלָמִידָיו: לָאֵן
רוֹצֵה אַתָּה שְׁנַלְךָ וְנִכִּין לְךָ לְאֹכַל אֵת הַפֶּסַח?

יג וְשִׁלַּח שְׁנַיִם מִתְּלָמִידָיו וְאָמַר לָהֶם: לָכוּ הָעִירָה
וְהִנֵּה יִפְגַּשׂ אֶתְכֶם אִישׁ נוֹשֵׂא כְּלֵי מַיִם. לָכוּ
אַחֲרָיו,

יד וְאֵל אֲשֶׁר יִכְנֹס, אָמְרוּ לְבַעַל הַבַּיִת 'רְבִנּוּ
אוֹמֵר: הֵיכָן חֵדֵר הָאוֹרְחִים אֲשֶׁר אֲכַל בּוֹ עִם
תְּלָמִידֵי אֵת הַפֶּסַח?'

טו וְהִנֵּה יִרְאֶה לָכֶם עָלֶיהָ גְדוּלָה מְצַעֵת וּמוֹכְנָה;
שֶׁם תִּכְנִינוּ לָנוּ.

found just as He had told them; and they prepared the Pesakh. טז וַיֵּצְאוּ תַלְמִידָיו וּבָאוּ הָעִירָה, וּמָצְאוּ כְּפִי שְׂאֵמֶר לָהֶם, וְהִכִּינוּ אֶת הַפֶּסַח.
